Ն. 2817 1894 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 8 ՇՈՒՐԱՆ ԷՐԹՈՒՐ 1312 ՐԷՊԻԼ ԱԽԸՐ 20 ՕՆՈՒՆՃԸ ՄԷՆԷ

20 ԿՈՊԵՔ

ՀԱՐՈՒՏԵՒ ՇԱՐԳԻՉԷ

20 ԿՈՊԵՔ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՉԷ ՄԻԼԼԻՉԷ ԹԻՒՃԱՌԻՉԷ ՍԱՐՐԱՖԻՉԷ ՎԷՃԻԼՄԻՉԷ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 համար	6 համար	3 համար
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջմիայն 20 ղրուշան

ԵՒԵՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(صاحب امتياز: جيوه‌لكيان) جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

1 ամսեայ, 3 ամսեայ վէ 3 ամսեայ սահիգէ ղր. 5
հինգեայ սահիգէ 11ի 10մ. հա. » 3
Մէվասատ նաֆիայա տարի պէտքէր մէհեանէն գրասրլ օրունանագ վէ ուրբ օրունանայանէ էլրագ իսատ օրունանայանագ

Իսարէխանէսի Սթամպօլտա Գապը Ալի ճատէսինատ Նուամէրօ 20 ձիվէլէկեան մահալասընտա տբր։ Քեազֆէի մէվասատ հազգընտա կազէթանէն սահիպ վէ մէսուլ

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օրունա։

ԿԻՒՆԼԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Մբսրբա ազիմէթ իսէճէկինի եազզը-զմէզ Աւսթրիա իմբէրաթօրիցասընէն իքի հաֆթա գաստար Գահիրէսէ իգամէթ իսէճէկի, վէ Նիլին եօգարքի ճիհէթլէրինա սէյր ու սէյահաթ իթմէքտէն սոնրա Հինտիսթանա գաստար կիսէճէկի իշիմիշ տիր։

Թ. Հէքէմ կազէթասընէն Եունանիսթանտա նէյր օլընան Ա-Ռէ կազէթասընտան նագլէն նէյր իմտիկի մալիսմաթա կէօրէ, Եունան գրալիցասը կէյլէն սալը կիւնու Բէթերասպուրկտան Լիվատիայա հարէքէթ իտուպ, Լիվատիասա պուլընան Ռուսիա իմբէրաթօրը նէզտինտէ պիր միւտուէթ գալարգտան սոնրա, Ռուսիա խանէսանը իմբէրաթորիսնէ մախսուս Թէնէզգիւհ վաբօրլյա Եունանիսթանա ավտէթ իսէճէք տիր։

Բէթերասպուրկտան ախիրէն վերիլէն էմրլէր իւզերինէ, ամիրալ Ավէլան կէլէճէք սալը կիւնի Իսբէրուրը Նէյօլ նամ զբրնլրա բաքիպէն Գօրֆուլա կիտէճէք տիր։ Բադէր Ագոֆ զբրնլրը տախի Ճաբան սուլարընա կիթմէք իւզրէ հազբրանմագտա իմիշ։ Գասպան նամ ալիզ վաբօրը տախի Բիրէ բիչկահընտա գալանագ տբր։

Ֆրանսա բէիսը ճիւմհուրը Մ. Գազիմիր Բէրիյէ՝ գուշ պօղանա գարշը թէրթիպ օլընան իլանքն (տէրսօ) թամիմի իշին Բասթէօր տարիւլ ամէլիյաթընա 5000 ֆրանգ կէօնտէրիմիշ տիր։

Բանամա գանալրընը քիչսաը իշին թէյզիլ օլընան եէնի պիր գումբանեանընն ազալըզընա թային օլընանագ հիսէաբարանտան՝ 10ման ազաղը հիսէսի օլանլարրա, ֆօնտօ օյնայանլարընն պէհէմէնագ գասուլ օլընմամասը չարթ իթթիխազ օլընտըզը՝ Եվրօբա կազէթալարընտա օգունմըշ տբր։

ԻԼԱՆ

ՏՕՂՐՕՐ ԹԻՐԵԱՐԵԱՆ

Իգամէթկահընը Պէյօղլունտա Տօղրու Եօյտա Ծանսի էճզահանէսինին իւսթիւնտէքի խանէյէ նազլ իթմիշ օլուպ, պաէմա սապահլայընն սաաթ պաթթուրգա 3է գաստար, վէ ագշամլարը 9ման սոնրա մէզքիւր խանէսէ, վէ գուսուր վազթլարը տա կէլիք Բաշտա Տալկընեան Գասանիի վէ Ալէքսանտրոս Իսվանիսիա էճզահանէէրինտէ պուլընանագընը միւթթէրէմ էճալիյէ իլան իսէր։

8—7

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Զաթը հազրէթը Շէհրիյարի տիւն էօյլէն վագթը Համիտիյէ ճամիսինէ ազիմէթլէ, ճումա Սէլամլըգ նամազընը էտա պույուրըգտան սոնրա, թէքրար սէրայը Հիւմայունլարընա ավտէթ պույուրմըշլարտբ։

Բէմզը մէզքիւրը սէյր ու թէմաշա իթմէք իշին, Ռուսիա սէֆիրի Մ. տը Նէլիտօֆ իլէ պաշ թէրճէմանը վէ բէֆիզի, Բումանիա վէ Ամէրիգա սէֆիրէրի իլէ պաշ թէրճէմանլարը, Տույունը Ումումիյէ մէճլիսը իտարէսի ազասընտան Մ. Պէրժէ, Ֆրանսա սէֆարէթխանէսի մայէթ վաբօրը գօմանտանը վէ բէֆիգի, Սիւրեանի Գաթօլիք Բաթրիգի վէքիլի վէ բէֆիզէրի, Ֆէներլէր տիրէքթօրը Մ. Գոլաս, Եունան պանքէրլէրինտէն Մ. Սինկրօս վէ մատամասը վէ 80 գաստար էճնէպի սէյյահլար՝ տահիրէի մախսուսէտ հազը պուլընարագ, պիլվասրթա իլթիֆաթը Շահանէյէ նակլ օրմուշլար տբր։

ԲԷՄԻ. — Տիւնքի ճումա կիւնիւ Սէլամլըգ բէմը ալիսընտէն սոնրա շայան պույուրլան միւսասատէի Սէնէյէի հազրէթը Բաթշահի իւզերինէ, Ռուսիա սէֆիրը քէպիրի էսալ Մ. տը Նէլիտօֆ ճէնասպլէրի՝ սուրէթը զայրը բէսմիյէտ հազրէթը Թաճտարիտ չէրէֆը մէսուլա նակլ օրմուշ տբր։

***

ԲԷՄԻ.— Տիւնքի ճումա կիւնիւ ազշամը Ամէրիգա սէֆիրի էսալ. Մ. Թրլ ճէնասպլէրի՝ Մապէյնը Հիւմայունը Միւլիւքանէթ ճանէպը ալիսինէ տավէթ պույրուլարագ, թասամ էյլէտիքտէն սոնրա, յայան պույրլան միւսասատէի Սէնէյէի հազրէթը Բաթիշահի իւզերինէ հուզուրը չէվքէթմէվֆուրը հազրէթը Թաճտարիտ չէրէֆը մէսուլա նակլ օրմըշ տբր։

—Կիրիտ վիլայէթի վալի վէքիլի սապզգ տէվլ. Մահմուտ Ճէլալէտտին բաշա հազրէթլէրինին մախտումիարընտան Զիյա պէյին՝ Շահսատէի ճիվանպալթ տէվլ. Նէճապ. Ապտիլ Գատէր էֆ. հազրէթլէրինին, վէ Ֆէրիտուն պէյին տախի՝ տէվլ. Նէճապ. Պիւրհանէտտին էֆ. հազրէթլէրինին մայէթը ալիէրինէ իճրան մէմուրիյէթլէրի խուսուսընա իրատէի Սէնէյէ չէրէֆսուտուր պույրուլմուշ տբր։

—Շամտա 60000 լիրա սարֆըյլա Արապ ուսուլը մէյմարիսի իւզրէ պիր ճամի ինշասը խուսուսընա իրատէի Սէնէյէ չէրէֆսուտուր պույրուլարագ, Պապը Սերասքէրի ինշասթ տաիրէսի իքինճի շիւպէսի ազասընտան սատա. Իզզէթ բաշա հազրէթլէրիյէ միյմար Մ. Եասմանտ ինշասթը վազբայա նէզարէթ իթմէք իւզրէ, պու կիւնլէրտէ օլ թարաֆա ազիմէթ իսէճէքլէր տիր։

—Թրապզօն շէհրինտէ Բրօթէսթանտարա մախսուս օլարագ պիր իպատէթխանէ թէէսիսինէ միւսասատ պույրըլարագ, մէզքիւր իպատէթխանէյին իշղալ իսէճէկի արազի իլէ ճէօմասթը մէզքիւրէյնին մուվագգաթէն իճրան ային իթմէսի իշին պիր մահալ իրէսի մազամը վիրայէթէ էմր ու իշար գըլընմըշ տբր։

—Զար հազրէթլէրինին իատէի սրհհէթ ու աֆիյէթ էյլէմէսի իշին Ռուսիա սէֆարէթխանէսի քիլիսէսինտէ տուվալար օգունմըշ տբր։

—Սէլանիք, Հալէպ վէ Սուրիա վիլայէթլէրի սանճագլարը իւզերինէ իթա օլունրպ պէտէլի՝ Նգօտրա վիլայէթի լէվազիմաթը ասքէրիյէսի մուգապիլինտէ հասր ու թախսիս օլունան հէվալէնամէ պէտէլինին սէրիան իրսալի խուսուսընտա վիլայէթը միւշարէլէյհայա էմր վէրիլմիշ տիր։

—Զանագգալէ իսթիհքամաթընը նազարը թէֆթիշտէն կէչիրմէք իւզրէ Թօբխանէի Ամիրէ մէճլիսի ազասընան Ա.ֆի պէյ մահալը մէզքիւրէ ագիմէթ իթմիշ տիր։

—Զէկէրէյտէն սագաթլանմըշ օրան Ռում խասթախանէսիյէ, Հէյպէլի Ատատա քեահին Աստուածաբանութիւն մէքթէպի վէ սահիր քիլիսէ վէ մէքթէպլէրին թամիր վէ ինշա մէսարիֆինէ թախսիս իսրէմէք իւզրէ ատուֆ. Խրիսթաքի եֆ. հազրէթլէրի 7500ի բուհպան մէքթէպինէ, վէ 5000 ֆգ.ը խասթախանէլէրին թամիրինէ հասր օրունագ իւզրէ 12500 ֆրգ. լհտա իթմիշ տիր։

Բէզալիք Մարսիլեատա մուգիմ Թիւճճարտան Մ. Սթէֆանօ Զաֆիրօբուլօ թարաֆընտան 150 վէ Մ. Բէրիքլի Զարիֆի թարաֆընտան 200 լիրա կէօնտէրիմիշ տիր։

Շէհրիմիզ պանքէրլէրինտէն Մ. Բավլի Սթէֆանօվիչ տախի բուհպան մէքթէպի իշին 200 վէ միւհթաճը թամիր քիլիսէլէրէ իանէթէն 100 Օսմանլը լիրասը կէօնտէրիմիշ տիր։

—Տիւն Բում Բաթրիգխանէսինտէ ագար իճթիմա իտէն մէճլիսը մուխթէլիթտէ, պու անէ գաստար ճէմ իտիլէն իանէլէրին՝ զէյզէլէէն բահինէտար օյան քիլիսէլէրէ սուրէթը թէվզիի իլէ պէրապէր, պունտան սոնրա տա իանէ ճէմինէ տեվամ օրունմասը հագգընտա միւզաքէրաթ իճրա օրունմըշ տբր։

—Իսկիւտար—Գատրքէօյ Սուգումճանեասընէն թաատիրը Նիզամաթը հագգընտա Շուրաի Տէվլէթճէ գալէմէ ալընան իքի գրթա լայիհանընն մէրիյէթը ահքեատընա՝ Մէճլիսը Վիւքելա գարարը-յլա իրատէի Սէնէյէ չէրէֆսուտուր պույրըմշ տբր։

—Կէչէնլէրտէ Անատօլու շըմէնարքէր խաթթը իւզերինտէ վագը Ագ Գայա սթասիօնընտան ֆիրը սրգաթա ճիրաթ իթտիքէրինիէաղտըրըմզ հայտուտարտան Շաման իլէ Սիւլէյման նամ չախսար տախի պու քէրրէ տերտէսթ օրունտրգարը կկպի, ինկէկէօլ գարիյէրինտէն պիրիսինտէ պիր ադաճ տիպինտէ կէօմմիշ օյտուգարը 200 լիրանընն տախի մէյանա չըգարըլարընը՝ Պրուսատան պաթէյէկրաֆ պիլտիրիյօր։

—Գուրու իւզիմտէն շուրուպ իմամի իշին պիր ֆապրիգա քիչատ իթմէք իւզրէ 10 սէնէ միւտտէթլէ իմթիյազ թաչկա օյունտրզը եազրըմշ իտի։ Մէզքիւր ֆապրիգա ճիւզի մասրաֆլա վիճուտէ կէկեպիէճէկինտէն, վէ իւզիմ մահսուրնա տախիի մէմլէքէթաէ սարֆ օրունաճագ մահալ թէտարիքի։ պու միսիլու շուրուպ եաքանլարընն սէրպէսթ պըրագըմասըյլա հուսուլէ կէյէճէկինտէն, թայլաը վագընն ըստտիյէ, եալընըզ ֆապրիգա քիչատը իշին ուսուլ վէ էմմալիէ թէվֆիգէն բուխսաթ վերիլեպիլէճէկի՝ էնճիւմենը թիճարէթճէ գարարլաշտրըլըպ, քէյֆիյէթ՝ թալիպինէ իշար գըլընմըշ տբր։

—Թարապլուսը Ղարպ վէ հէվալիսինտէ սէնէվի բուխսաթիյէ բէսմի ալընմագ իւզրէ 86000 քիլօ սինկէր իխրաճ իտիմքէտէ օլուպ, պունըն ուսուլը մազպութէյէ բապթը հալինտէ էլեկմ ալընան վարիտաթը պիր գաթ տահա թէզայիւտ իտէճէկի՝ երպապը իսթիսասատան պիր գաթ թարաֆընտան միւթալէա օլընարարագ, ինհիսար սուրէթիյլէ իտարէսի թէքլիֆ օլընմըշ, վէ մէրճիինճէ պու պապտէ մահալինտէն պազը իյդահաթ թալեպ օլընմըշ տբր։

—Պիր միւտտէթտէն պերու մէզունէն մէմլէքէթինտէ պուլընան Ալէմանիալը ֆերիգ սատա. Գամբհաուներ բաշա հազրէթլէրի՝ քէրիմէսիյէ պէրապէր եվվէլքի կիւն չէհրիմիզէ կէլմիշ տիր։

—Պիր միւտտէթտէն սոնրա Ամէրիգա սէֆիրի էսալ Մ. Թրիսթ՝ Հինտիսթանէն Պոմպայ շէհրինտէ թէէսիսի մուգաբրէր պուլընան մէզքիւր պանդանէն շիւպէսի տիրէքթօրընա նագլ օրունտրզընան, եերինէ Սթամպօլ շիւպէսի միւտիրի Մ. Ալէքսօեատի կօրկօկի լթային գըլընմըշ տբր։

—Պա իրատէի Սէնիյէ Մէքթէպը Թրպպիյէի Շահանէտ ինշա օրունագ աշրխանէնին «պօթանիքոպաղչէսինտէ ինշասըյլա մէսարիֆինին՝ մէքթէպը մէզքիւր միւվազէնէսի միյանընտա թէսվիյէսինէ իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույրուրմշ տբր։

—Սէլանիքտէ շու սրբատա գուշ պօղան խասթալրը հիւքմֆէրմա օյտրզընան, մէշհուր Ֆրանսա թապպիպերինտէն տօքթօր Մ. Ռու թաքիրնտան ախիրէն քէչի իտիմիշ օյան իլաճ՝ օրաճա մէզքիւր խասթալրզա թուրությունը օյան իքի չօճուգ իւզերինէ թէճրիպէ օլընըպ, 48 սաաթ սոնրա չօճուգլարը քեամիլեն քէսպը սրհհէթ իթտիքէրի՝ մահալինտէն իշար օլընմըշ տբր։

—Զէքիրկէյերի մահվ իթմէյերինտէն տօյայը սրղրրճրգ գուշլարընն վուրուրմամասը մագաէտիյէ ավ թէզ քէբէյերինին արգասընա սրղրրճրգ գուշլարընն ավանմասը մէմնու պուլընտրը, վէ խիլաֆը հարէքէթ իտէնէրին միճազաթա տիւշար օրանագլարը մատտէսինին իլավէսի միճնասիպ կէօրիւլերէք, օր վէճճրվ իյնապ իտենլերէ թէպլիղաթ իճրա գըլընտրզը իշտիրմիշ տիր։

—Վիէննա միւզէսի միւտիրի պուքերբէ Սէլանիկէ միւվասէլէթ իթմիշ տիր։ Մումտիկէյին օրատան Ամինիա կիտէրէք, պիր միւտտէթ շէհրը մէզքիւրտի գալտրգտան սոնրա Անատօլուտա սէյահաթ իտէճէկի ռիվայէթ օլընը յօր։

—Պէյրութ-Շամ-Հօրան անանիմ Օսմանը շըմէնտրքէր գումբանեասընը 2½ այտան պերու Շամ-Հօրան շիւպէսինտէ եէվմի պիրեր գաթար իշէթտիրմէքտէ օյտրզը մալիմ տիր։ Խաթթը մէզքիւրը Պէյրութ—Շամ շիւպէսինին տերէճէի ինշասթը հագգընտա ալընան մալիմաթա կէօրէ, տեմիր չըպուգալարըն թէֆքիրինէ հէմ Պէյրութտան վէ հէմ տէ նըսֆընա եագընն պիր մահալտէ պիր գարիյէտէն պէտ օլընտրզընտան, 6-7 այա գաստար իքմալի մէմուլպուլընմըշ տբր։

—Ֆաթիհ ճիվարընտա Հաֆրզ Ահմէտ Հիլմի էֆ. նամընտա վէ 106 եաշընտա պիր իսթիյարը գուվվէի ֆիքրիյէ վէ պէտէնիյէսի միւքէմմէլ օյտրզը հալտէ էլան եաշատրզը՝ մէսմուր Հապրէթը Բատիշահի պույրըլարգտա, քէնտիսինէ գայրը հայլաթ չարթթրյա միւնասիպ մըգտար մնաշ թասխսինէ էմր ու ֆէրման պույրըլմըշ տբր։

—Թագրիպէն իւշ հաֆթա էվվել Գատրքէօյ վաբօրլարը իսքէլէսինտէ Իտարէի Մախսուսէսինին 2 նօմէրօյը վաբօրընտան տէնիզ տիւշիպ ղարգ ու նապկտտա օյան գահվէճի ճօրէի նամ չախսրն ճէպէտի տիւն Գարաթասա Գիրեճ Գաբուսը սահիրինտէ կէօրիւլերէք, տէնիզտէն չըգարըլըպ տեֆն օյունմըշ տբր։

Մէրգում ճօրճի՝ չօլուգ չօճուգ սահիպի իմիշ։

—Էվվէլքի կէճէ սաաթ 3 բատտէլերինտէ Սիւլեյմանիյէտ Թիրեաքի Զարշըսընտա գահվէճի վէհպի իլէ ըէֆիդի Թօբհանէլի Ահմէտ զիյատէճէ սէրիսօ օյտուգարը հալտէ, օ թարաֆտա պագգալ Զախարինին ատէթկեահտարը խարալամպօսը տարպ վէ ճերհ իտերէք գաչմագ խսթէմիշլէր իսէ տէ, դապըթա թարաֆընտան տերտէսթ օրունմըշլար տբր։

ԹԱՇՐԱԼԱՐՏԱ ԶԷԼԶԷԼԷ

Խիւտավենտիկեար (Պրուսա) վիլայէթինտէ քեահին Քէօթահեա սանճաղընն Էյրիկէօղ նահիյէսինտէ սեպտ.ին 30ընճը ճումա կէճէսի սաաթ 8 բատտէլերինտէ պիր, վէ ֆէրտասը բազար կիւնիւ սաաթ 10ա 20 գալարագ շիտատէթլէ էսէն յտոսս ռիւզկեարը արասընտա պիր պիրինի միւթեագըպ իքի, վէ ճումա էրթէսի կիւնիւ ագշամ էզանընա եագընն տիկէր պիր քի էճման տէօրթ տէքա շիտատէթլիճէ զէլզէլէ վուգու պուլմուշ իսէ տէ, նուֆուս վէ սարիճէ պիր կէօնա սագաթլըգ օրմամշ տբր։

Մանասթըր վիլայէթինտէ քեահին Ֆէօրինա գասասպասընտա հոկտ. 4 ինճի կէճէսի պիր տէֆտա շիտատէթլիճէ վէ միւթեագըպէն իւշ վէ հոկտեմբեր 5ա իքի տէֆտա խաֆիֆճէ վէ կէճէ պիր տէֆտա շիտատէթլիճէ վէ իւշ տէֆտա խաֆիֆճէ զէլզէլէ վուգու պուլմուշ տուր։

Ախիրէն Սագրպտա իքիսի խաֆիֆ վէ իքիսի օյտուգճա չէտիտ տէօրթ տէֆտա զէլզէլէ վուգու պուլմըշ տբր։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Պիր գաչ հաֆթատան պերու բիտգամըզտա ումումի ֆօնտօլար իւզերինէ թէրագգի ֆիյաթ միւշահէտ օլընմագտա իքէն, տիւն սապահ էվրօբա պօրսալարընտան վարտ օյան տիւշկիւն թէլէկրաֆլար իւզերինէ, Գալաթա Պօրսասընտա հէյէճանը մուամէլէլէր իճրա օլունըպ պիր թագըմ պօրսա օյունճուլարը՝ պէօյիճէք զիյանլարա տիւշար օրմուշլար տբր։ Կէչէնլէրտէ 28 ղրշ. 25 բարա օյան գօնօլիտ տիւն 27 ղրշ. 14 բարայա գատար տիւշիպ, ագշամ 27 ղրշ. 26 բարա գարանմըշտբր։ Ռումէլի շըմէնարքէր թահվիլաթընա կէլիճէճ՝ կէչէն հաֆթա 123-124½ ֆր. զրյմէթինտէ իքէն տիւնքի պուհրանը սարրաֆիտէն 117½ ֆր. ա թէէնէն իսիպ, պիր գաչ պանքէրլէրին քիլլիէթլի թահվիլաթ ալմալարընտան ագշամ 119⅞ ֆր. գարանմըշ տբր։

Բէժի հիսսէ սէնէտաթընճա օ գատար տիւշկինլիք կէօրիւլմէմիշ. 20 ղրշ. 35 բարատան 20 ղրշ. 17 բարայա գատար տիւշմիշ տիր։

***

Տէրսասատէթտէն Վիէննատա նէյր օլընան Նոռվէյ Բէօ կազէթասընա իշար օլընտրզընա կէօրէ, Թիւթիւն Բէժի իտարէսի ազասրյա «Գրէտի Մօպլրիյէ Օթրիշէն» պանգաթը արասընտա իճրա օլընան միւզաքէրաթ էսնասընտա, Օսմանը Թէնպէքի վէ Բէժի գումբանեալարընն հալ վէ մէվզիի տախի մէվզուի պանս օլարագ, մէզքիւր գումբանեալարճա իսթիյար իտրիմէքտէ օյան պէօյիւք մէսարիֆէ նիսպէթէն հասրլաթը վագրա ալէք ճիզի օյասընա մէպնի, մըգտարը միւնասիպ գօմիսիօն իթասրյա թէնպէքի ֆիրուխթը մուամէլէսինին տախի Թիւթիւն Բէժի իտարէսինէ նակլ ու թէվտիի միւնասիպ օլաճաղը միւթալէա իտրիմշ տիր։

***

Եունան Թահվիլաթընն Ալէման համիլլերի գոմիթէսի՝ Ալէմանիա իմբէրաթորը կիյեսմ հազրէթլէրինէ պիր իսթիտա թագտիմ իտէրէք, քէնտի մէնֆիլլերին հիմայէսի իշին Ալէմանիա հիքիմմէթինին Եունան հիքիմմէթի նէգտինտէ թէչէգպիւսասթը լազըմէտ պուլընմասընը ըէճա իթմիշլեր տիր։

Ա.ԶԳԱՅԻՆ

Սիս կաթողիկոսը Ամեն. Տ. Մկրտիչ Սրբազան հազրէթլերինին Հալեպտէ խասթա պուլընտրզը պունտան ադտէմ եազրըմշ իտի։

Մէմուատաթա կէօրէ, միւշարէլէյհ Սրբազանը ահվալը սրհհիյէսինի մուայէնէի թըպպիյէ իլէ թային իթմէք իւզրէ Բաթրիգխանէ թաբաքընտան մէմուրէն Հալեպ պիր ռուհանի իրսալ օլընճագ տբր։ Էնկէր Սրբազան կաթուղիկոս արթըգ էֆֆի վազիֆէ իտէճէք հալտէ պուլընմայօր իսէ, եերինէ պիր վէքիլ (Տեղակալ) նասպ իտիճէք, վէ լեճլիթ թաստիգ մումիյէյհ վէքիլին ինթիխապը Պապը Ալիյէ արգ օլընճագ տբր։

——

Սեպտ.ին 25ինճի բազար կիւնիւ Ս. Էջմիածինէ կիւրեղ Սրապեան, Խորէն Սոեվանէ, Անանիա Համազասպեան վէ Մակար Պերխուտարեան վարդապետլեր Եպիսկոպոս թագտիս օլունմըշլար տբր։

——

Հոկտ.ին 4ինճի սալը կիւնիւ Գարթալ Էրմենի մէքթէպինէ խըրսըզլար կիրէրէք, ճօղրաֆիա խարթալրընը սըրգաթի իթմիշլեր վէ քիւթիւպանէտէ պուլընան քիթապլարը տախի զայի էյլէմիշլեր տիր։

Պու պապտէ Բաթրիգխանէ թաբաքընտան Գարթալ Թաղ. խորհուրդընա պիր թահրիրաթի իրսալ օլընարագ, պիր տահա պէօյլէ պիր սրբգաթի վուգու պուլմամագ իշին լազըմ կէլէն թէտապիրին իթթիխազը էմր օլունմըշ տբր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Ի նպաստ Հաստատութեանս Մեծ. Կարապետ էֆ. Պասմաճեան՝ փոխան ծաղկեփունջի բարեհաճած է մէկ Օսմ. ոսկի նուիրել հանգուցեալ Տիկին Թուրֆանա Մ. Ֆրէնկեանի յուղարկաւորութեան առթիւ։

Կ. Պոլիս 7 հոկտ. 1894 (ԿԴԼ+)

Աստուած, Նազարէթ, Ճիպրայէլ եւ Միսակ Ֆրէնկեան էֆէնտիք խորին շնորհակալութիւն կը յայտնեն այն ամենայն ազգականաց ու բարեկամաց որոնք իրենց հանգուցեալ մօր ՏԻԿԻՆ ԹՈՒՐՖԱՆԱՆ Մ. ՖՐԷՆԿԵԱՆԻ յուղարկաւորութեան առթիւ իրենց ցաւակցութիւնները արտայայտած են։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բօցտամ 18 հոկտ.

Միւթէվէֆա իմբէրաթօր Ֆրէտերիգն վէլիաէթինէ միւասարֆ եէվմը մախսուսը օլուպ միւնասէպէթիյլէ մախտումը իմբէրաթօրը լաթգ կկյեսմ իլէ իմբէրաթորիցա՝ միւթվէվֆի միւշարէյէին մէզարը իւզրինէ պիր կրլանթա վազ իտէրէք տուալար օգումըշլար տբր։

Բօմա 18 հոկտ.

Գաթօլիքլիք խարիճինէ պուլընանլարըն Գաթօլիքլիկէ տէխալէթի մէսէլէսի իւզրինէ իճրան միւզաքէրէ իթմէք իւզրէ Բաբանրն ԹահԹը ռիյասէթինտէ՝ Ինիգատ իտէճէք օյան զարտինալլարը մէճլիսինէ իյթիրաք իթմէք իւզրէ պուրատտա պէքլէնմէքտէ օյան Ֆրանսանըն Ռէյմս սէր բիսգոպոսը զարտինալ Լանժէնիէօ՝ իշպու սէյահաթընը թէէսիր իթմիշ տիր։ Մէզքիւր մէճլիսին եէվմը քիւշատ՝ հէնուզ թային օլընմամիշ տբր։

Գերլին 17 հոկտ.

Մուգարրէր օյան բրօկրամ մուհիպինճէ, պու սապահ Բօցտամտա Բանթէան նամ մէվկիտ տեղրաֆինէի թապուրլարընն 132 պայրագլարընը մըխլամագ բէմմի իճրա օլընարագ, պունտա իմբէրաթոր իլէ իմբէրաթորիցա վէ մախտումլարընտան 4 նէֆէրի վէ խանէտանը իմբէրաթորիյէ մէնսուպ բրէնս վէ բրէնսէսլեր վէ տիկէր պիր խայլի Ալէման բրէնսլերի հազը պուլընմըշ, վէ իմբէրաթոր՝ քէմալը չէվզ ու չատիմանի իլէ ալզըշանմըշ տբր։

Գերլին 18 հոկտ.

Իմբէրաթոր Կկյեսմ՝ Սրպիա դրալընա էկիը Նուար Նիշանընն Կրան Գօրտոն բրիթպէսինի իթա իթմիշ տիր։

Տարմշթատ 18 հոկտ.

Ռուսիա վէլիհահտընն Նիշանլրը բրէնսէս Ալիս՝ եարընն Գերլին-Վարշավիա Թարիգիյլէ Լիվատիայա հարէքէթ իտէճէք տիր։

Վիէննա 19 հոկտ.

Թէէմինէն բիվայէթ օլընարզընա էկէօրէ, բրէնսէս Ալիս՝ Լիվատիատա Օրթօտօքս մէզհէպինի գապուլ իտէճէք, վէ վէլիհատ կրանտուգ Նիգօլա իլէ ազը իզաֆիվաճը՝ Ծնունդ Պահքընն պայլատրզը Թարիխ օյան Նոյ. 20տէն էվվէլ ուգու վպուլաճագ տբր։

Սիմա 18 հոկտ.

Աֆղանիսթան Էմիրինին վէֆաթը խապերի շիմտիյէ գատար թէհազգուգ իթմէմիշ տիր։

(Բարիզին Բրէնթան մաղազասը իլանը իշին սոն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլընա։)

ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ

Բալ Մալ Նամ Ինկիլիզ կազէթասընտան.

Կէչէն կիւնէր՝ Ինկիլիզ վիւքէլասը պէրտէն պիրէ ադամ էճիմա էյլէտի։

Վիւքէլա ադալարընդն 48 սաաթ զարֆընտա թօրլանմալարը իսթար իտիմիշ իտի։

Պու հալ էօյլէ պիր վագթա թէսատիւֆ էյլէտի քի, մէճլիս թասթիկինտէն, ադալար էօթէ պէրու տէօրթ թարաֆա եայըլմըշ պուլընդրլար։

Իմտի՝ էկէր ադամը պիր վագաս զուհուրա կէլմիշ օլմասա, պունլար տէրհալ Լօնտրայա ճէլպ օլընմադըլար իտի։

Բէհսը վիւքէլա լօրտ Բօզպէրի՝ Տալմէնիյէ կիթմիշ իտի։

Խարճիյէ նազարը լօրտ Բէմպրօ՝ Նօրֆօլքտա պուլընդրյօր իտի։

Մալիյէ նազարը Սըր Ռիչըրտ Հարգուրթ տալսի Պահրը Սէֆիտէ շընգմըշ իտի։

Պու ադամլարընն տէրհալ կէրի չէվրիլմիշ օլմալարընտան, կէօնակէօն ադամը մանէալար զուհուր իթմի։

Հէր նէ գառաար պու նակէհանի իճթիմանընն սէպէպի Զինէն վարիա օյան ֆէնա խապէրլէր օլտուղը ախիրէն անրաշլար իսէ տէ, այնը վագթտա Ֆրանսա վիւքէլասը տախի՝ մուայյէն օյան կիւնէն իքի կիւն էվվէլ պիրէն պիրէ ադամը իճթիմա էյլէտիկինէն, հէր հալտէ Ինկիլթէրա իլէ Ֆրանսա պէյնիտէ բօրթիդաճա չէտիտ գարըշդըգլարը զուհուրա կէլմիշ օլմասը իթիգատընն մէյտան պուլմասը զարուրի օլտու։

Պու իթիգատտան նէյէթ խէն պօրսաճա գարըշդըգլար տախի, թապիի պիր մատտէ օլմուշ օլուր իտի։

Բիվայէթ Մատակասգար իւզէրինէ տօլաշար։

Լօնտրա էհայիսի՝ պիր թագըմ վէ էհէմմիյէթճէ քիւչիւք օյան Բարիզ կազէթալարընը չօգլուգ օգումադըլար։

Էկէր պունլարը օգումադտա օլսալար իտի, Բարիզ պուլվարընտա Ինկիլիզլէրէ գարշը հիւքմ իտէն հիտտէթէ քէսալը վուգուճի իտէճէքլէր իտի։

Պու հարաբէթին սէպէպը ասլիսի՝ Ինկիլթէրա տէվլէթի թարաֆընտան վուգուա կէլէն սէֆարինը հարպիյէ թալիմլէրի իտի։

Պու մանօվրալարտա Ինկիլիզ տօնանմասը էօյա քէնտի տիւշմէնի Ֆրանսա տօնանմասը տըր կիպի հարէքէթ իթտի։

Պիր թաալիմտէ էլպէթթէ խէյալի պիր տիւշմէն տախի թասավվուր իտիրճէք իտի։

Հալպուքի օ տէտիկիմիզ Ֆրանսըզ կազէթալարը պունա գարշը տարըլըգ, հաթթա պու մուամէլէյի Ֆրանսայա գարշը թէհտիտ պիրէ ատտ իթտիրէր։

Պու պապատ Ֆրանսըզ կազէթալարընն հիտտէթլէրի հագգըզ օլտըղընը սէօյլէմէյէ հաճէթ եօգ տըր։

Շունը ինքտար իթմէքլիկիմիզ պիր եալթագըզ օլմուշ օլուր իտի քի, էկէր իգթիզատ հալտէ տօնանմասընը իսթիմալ իթմէք էֆքէարընտա պուլընմըշ օլմասա իտի, անը պէսլէմէք քիւֆէթինէ տախի կիրիշմէզ իտի։

Քէզալիք չուրասը տախի աչիքտար պիր մատտէ տիր քի, պէօյլէ պիր տօնանմա պէսլէյօր իսէք, էլպէթթէ էվլօքանընն իշէրիլէրինտէ պուլունան Զուրցցերիայա եախսա Օրմա Ասիա տաղլըգլարընտագի Աֆղանիսթանա գարշը մուհարպէ իթմէք էֆքէարը իլէ պէսլէմէյօրը։

Ֆրանսա տախի պիր տօնանմա սագլամագ իչիւն, սէնէտ միլեոնլարճա լիրալար սարֆ իտէյօր իսէ, Աֆրիգանընն թա իշէրիլէրինտէ պուլունան Թօմպուգթօյը ֆէթհ իթմէք իչիւն սագլամայօր։

Մուհապպէթիմիզ վէ տօսթլըղըմըզ էինէ մուհապպէթ վէ տօսթլուգ տըր։ Ֆագաթ իչին տօղրուսընը ասխի սէրպէսթճէ սէօյլէմէյէ ֆարզ տըր։

Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրա տօնանմալարը՝ եէքտիկէրինէ գարշը չալրը, վէ պիր գաչ պաթարիա տախի վիտալը թօրլարը պուլունընը, վագրա պունլար Ֆրանսըզ ասաքիրինի տիւշարը խէվֆ իտէմէզլէր իսէ տէ, իչէ էբէյիճէ միւշքիլ պիր հալ վէրէպիլիրլէր։

Շայէտ էկէր Ֆրանսըզլար՝ մէմալիքին իչէրիսէրինի զապթ իտէմեզլէր իսէ պիլէ՝ Ցիէկօ Սուարէզ լիմանը ճիվարընտա պուլընան սարը արագիլէրի վէ թէքմիլ սէվահիլի զապթարընա կէչիրիպ, պիմիսին կէօմրիւքլէրէ տէ սահիպ օլաճագլարը չիւպհէսիզ տիր քի, զաթէն հավէսլէրի տախի պու տըր։

(Ճէրէհէ Շուրէյէ,—Նասրլ քի պունտան մուգատտէմ տախի տէմիշիզ տիր, Մատակասգար առասը եապանի պիր մէմալիք օլմայըպ, զըրալիյա վէ պաշ վէքիլի տախի մէտէնի պիր հալտէ պուլընըյօրլար, վէ էթվարլարը իլէ էլպիսէլէրի տէ թէմամը իլէ Լիվրօքաքտարի տիր. օրտու տախի ադ չօգ միւքէմմէլ պիր հալտէ պուլընըյօր. էլ հարբլ Մատակասգար հիչ պիր ռուբէթլէ ֆահօմէյէ պէնզէմէզ։)

* *

ՄՈՒՀԱՐԷՊ

Զին, ճԱԲՕՆ ՎԷ ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ

Իշէքչը Կուվէ Նամ Ինկիլիզ կազէթասընտան.

Զին վէ ճաբօն մուհարէպսինէ միւտախլէյէ էյլէմէյէ լիւզում կէօրիւլտիկի թագտիրտէ, Ինկիլթէրա տէվլէթին, բէք պէօյիւք գօլայլըգլա Հինտիսթանտան 20000 նէֆէր ասքէր Զինէ կէօնտէրպիլիր։

Շիմտի Հինտիսթանտագի օրտու՝ 280000 քիչիտէն իպարէթ պուլընըպ, պունդն 100000 նէֆէրիսընը Ինկիլիզ, վէ միւթէպագը 180000 նէֆէրի հէրլի Հինտ ասքիրի տիր։

Ֆագաթ Ինկիլթէրա խարաճկիւզար պուլընան տիկէր Հինտ էյալէթլէրինին օրտուրը տախի պունա զամմ օլունընդրընտա, ասըլ Անկլօ-Հինտ օրտուսը՝ բէք գիյատէսի իլէ արթագիլիր։

Պու խարաճկիւզար էյալէթլէրին օրտուրը տախի բէք չօգ ճիհէթլէր իլէ ալեա պիր ինթիզամ թահթընա պուլընմադտա տրըրլար։

Անկլօ-Հինտ օրտուսընդն սէֆէրպէր հալէ գօնմասը թէրթիպլէրինէ տէյէճէք եօգ տըր. չէյլէ քի, ասսթ պուլընմայան թարաֆլար պիրէ հայրէթտէ գայմըշլար տըր։

Շիմտի Զին վէ ճաբօն մուհարէպսինէ միւտախլէյէ իթմէք լազում կէլտիյինտէ՝ Ինկիլթէրա տէվլէթի տէհալ 20,000 նէֆէր ասքէր խսթէտիյի Զին լիմանընա սէվգ իտէպլիտիկի կիպի տիկէր 20000 Ինկիլիզ ասաքիրի տախի՝ Գանտարընդն Բարֆիֆ չըմէնտֆէրի իլէ Ինկիլթէրատան բէք գօլայլըգլա կէօնտէրէպիլիր քի, պու չըմէնտֆէր թարիգին տէն տէ գբսսա տիչէր։

* *

ԲՕՐԹ ԱՐԹԻՒՐ

Պու լիմանընն ախիրէն քէսպ իթտիյի չէօհրէթ մալիմ տիր։

Պէօյիւք տէնիզ մուհարէպսինտէ խասարտիտ օյան Զին զըրհը սէֆինէլէրի պուրատա թամիր օլունսուլար եախսա օլունույօրլար։

Ցօնանմա տախի քեամիլէն օրատա պուլունմադտա տըր։

Ճաբօն տօնանմասը տա լիմանը մէզքիրը էթրաֆընտա տօլաշըպ անը զապթ իթմէքլիյէ պէօյիւք պիր զայլէթ կէօսթէրիյօր։

Պու Բօրթ Արթիւր թէսմիյէ օյունան միհիմմ թէբսանէ՝ պունտան անճագ 11 եախսա 12 սէնէ էվվէլլերի, քէրեսթէ թաշրյան Զին չէքտիրմէլէրի իչիւն իլիթճակեահ տտի պիր լիման օլուպ, օրատա 60 եա 80 գառտար տա չամուրտան եարբլմըշ գուլիպլէր վար իտի։

Շիմտի իսէ 1000 գառտար խանէ վէ տիւքքեանը պուլունըյօր։

Էհալիսի տախի, մուհաֆըզ ասքէրտէն մատտա 6000 քիչի գառտար հիտապ օլունմադտա տըր։

Իքի պէօյիւք վէ պիր տէ քիւչիւք պանգալար, ինքի գրթա պէօյիւք իպատէթխանէլէր, վէ ուսուլը հազըրէ իւզրէ եարբլմըշ իքի ատէտ տախի պէօյիւք թէթթրօյարը մէվճուտ պուլընը.յօր։

1887տէն 1890 սէնէսինէ տէկին պիր Ֆրանսըզ գումբանեասը թարքիճնտան պիր տօք վէ պիր հավուզ եարբլար։

Թիւճճար վէ հարպ սէֆինէլէրինին կիւզելճէ եանայմալարը, վէ պուխարը մաքինալար իլէ գօլայճա էմթտա չըգարմալարը վէ այմալարը, վէ ասքէր վէ էատվթը հարպիյէ նագլի վէ եիւքէթիմսէի իչիւն ալեա խաքէլէրը վէ ըբխթըմար ինչա իտիրտիրլէր։

Ցիւքքեանլարա էմթտա թաշրմագ իչին ըրխթըմարտան ճէ խաքէլէրտէն պաչյան տէմիր եօլլար տախի վար տըր։

Ֆագրիգալարը էն եէնի սիսթէմտէ մաքինալար իլէ իշլէյօրլար, վէ թէքմիլ ըրխթըմ մահալի էյէքթրիք ըշըղը իլէ թէնվիր գըլընը.յօր։

Լիմանընն տէօրթ միլ գառտար ուզագլարընտա պիր թաթը սու պուլունըպ, պու սու տախի պօրուլար վասրթասը իլէ չէհիրէ վէ ըբխթըմլարա կէթիրիլտի։

Եէնի ուսուլտէ վէ պէօյիւք թօրլար իլէ տէ, լիմանը մէզքիր մուհաֆագա օլունմադտա օլուպ, էն ալտա Լիվրօքաքտարի թաիմի 7000 նէֆէր Զին ասաքիրի, վէ 7 գրթա պիրինճի սընրֆտան վէ 6 գրթա տախի իքինճի սընրֆտան թօրբիտօ սէֆինէլէրի, վէ գառտտա տախի թօրբիր տէպպէյյարը մէվճուտ պուլունը.յօր։

ԶԻՆ ՎԷ ՃԱԲՕՆ ՎԱԴԱՄԸ

Զին հիւքիմէթի կէօմրիւք վարիտաթընը գաչըրըգ կէօսթէրմէք իւզրէ 100տէ 10 ֆախզ իլէ Լիվրօքատա 250 միլեոն ֆրանգ պիր խաթիգրագ ադտ իթմէք թէչէպալիւսնտէ պուլընմըշ իսէ տէ, թալիպ գուհուր իթմէմիշ տիր։

Զին պէօյիւք մէմուրիյինինէ Վանկ-Թօնկ-Հօ ախիրէն Բօրթ Արթիւր լիմանը.յա ասքէրի միւհիմմ մէվգը.յարը տէվր իտէրէք, պիր արալըգ Մանչուրի էյալէթինէ տէ կիտիպ Լի-Հօնկ-Զանկ իլէ միւլագաթ իթմիշ, վէ պու քէրրէ Բէքինէ ավտէթլէ մէչհուտտաթ վէ միւթալէաթընը հավի օլարագ թանգիմ էյլէտիկի լայիհայը իմպէրատօրա թագտիմ էյլէմիշ տիր։

Լայիհատ մէզքիրէնին միւնտէրիճաթընա կէօրէ, Զին գօմանտանլարընճա վէ վիլայաթ վալիլերինճէ պիր խայլի թէպատիւլաթ իճրասընա լիւզում կէօրիւնէճէք իմիշ։

Ճաբօն տօնանմասընդն Զէֆույը զապթ իթտիկի չայի օրմուշ իսէ տէ, Շանկայտան Պէրլինէ չէքիլէն խուսուսի պիր թէլէկրաֆտա, պու բիվայէթ թէքզիպ օլունմըշ տըր։ Զէֆու լիմանընա ճաբօնիալըլար հիչ պիր վագթ հիւճիւմ իթմէմիշլէր տիր։

Զինին պագը թարաֆլարընտա պիր թագըմ ասիլէր զուհուր իթտիկի՝ Շանկայտան պա թէլէկրաֆ իչար օլունմըշ տըր։

Զին վէ ճաբօն սուլարընա կիթմէք իւզրէ Իուլ նամ Ֆրանսըզ գըրուազէօրի օրատան հարէքէթ իթմիշ տիր։

* *

Լօնտրատան Նիւ-Եօրք Հերալտ կազէթասընա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա ամիսէքի մալիսթա օգունմուշ տըր.

Ալաֆր. հոկտ.ին 13ինճի սապահը պիր չօգ խալգ՝ Ալվէրչօզթան սմասիօնընտա թօրանմըշլար տըր. էհալիի մէզքիրէ Հօնկ-Գոնկ վէ Մինկարուրա հարէքէթ վէ ապիմէթ իթմէք իւզրէ պուլընան գուվվէթլի ֆըրգալար իլէ, մէմուրիյը թըպպիէնին միֆարէդաթը էօրմէք իչիւն էկիմիշլէր տիր։

Ֆագաթ պու ասքէր ասըլ Հօնկ-Գոնկա կիտէճէք տիր. ժէնէրալ Մայլս՝ Գոնթոն տուգասը թարաֆընտան պիլ վէքեալէ սթասիօնտա հազըր պուլընտըրը կիպի, միրալայ Սգօվլիյ իլէ հէման պիւթիւն ալայըն զապթթանը տախի մէվճուտ պուլունմադտա իտիլէր։ Ցըպլինտէ պուլընան իլքինճի պիր թապուրը 200 քիչիտէն իպարէթ պիր ֆըրգասը տախի Դոմպէսթընտա բազար երթէսի կիւնիւ վաբօրա գօնդրարագ պալեատ զիքը իտիլէն ասքէրէ պիրլէշտիրիլէճէք, վէ Հօնկ-Գոնկտա պուլընան պիրինճի թապուրա զամմ ու իլավէ խտիլճէք տիր։

Վաբօր գումբանեալարը իտարէխանէլէրինտէ տէվերան իտէն չայիրարա պագրլաճագ օլուրսա, Միւնթէհան Շարգա իրսալ իթմէք իւզրէ կէլէճէք այ իչիւն պահրիյէ նէգարէթի պիր թագըմ եօլճու բօսթա վաբօրլարընը քիրալայաճագտը։ Պու վաբօրլար՝ Զինին մուահէտ իլէ սերպէսթ օյան լիմանլարընա կիտէճէքլէր վէ հիչը իգթիզատէ օրալարտա պուլընան էճնէպիլէր պու կէմիլէրէ իլթիճա իտէճէքլէր տիր։ Պու խրամէթէ էլվէրիշլի վէ միւնասիպ օլմագ իւզրէ ինթիխապ օրընաճագ սէֆինէլէր հագգընտա թահգիգալը խպթիսասէյէ միւպաշէրէթի իտիրմիշ օլտուղը, վէ չիմտիւքի պիր կէմի ինթիխապ իտիլէրէք հազըր իտիրմէկկէ պաչլանընը.ը ըրիայէթի իտիլյօր։

Հավատսա աճէնթէլէրինտէն պիրիսի պահրիյէ նէգարէթինտէն ալմըշ օլարը.ը մալիսմաթա պինտէն տիյօր քի,

Զին ֆիլօսը պաչ գօմանտանընդն պահրիյէ նէգարէթինէ կէօնտէրտիկի նօմատա Ինկիլիզ տօնանմասընտան գօմանտան սէֆինէսի՝ Սէրբուրն իլէ Մէրէտիթ, Ռիչմ, Սուրէն, Աբչ, Ռեթրու, Լէբէրֆիլ սէֆինէլէրինին՝ Զին—ճաբօն մուհարէպէսինին իմթիտաաը էնասընտա, Ինկիլիզ մէնաֆիինի մուհաֆագա իթմէք իչիւն Զիգօ ճիվարընտա պուլընմասը գարար վերիրմիշ օլտուղընը իչար էյլէմիշ տիր։ Պրոսսար սէֆինէսի՝ մաքինասընճա զուհուր իտէն պագը նօգասընդն թամիր վէ իքմալի զըմմընտա, հէման Հօնկ-Գոնկ լիմանընա հարէքէթ իթմէք իւզրէ տիր։ Դուբլին սէֆինէսի տախի՝ եօգօհամատան Ինկիլիզ ժէնէրալ գօնսօլօսը Հիլերի Շէմալը.օյա, գօնսօլօս կարտինիի Ամոյա նագլ իթմէք իւզրէ եօգօհամայա կիթմիշ իտի։ Մէզքիր սէֆինէ պու խրամէթի իյֆատան ոնրա Ֆօրմոզ ատասընտագի մուահէտէլի լիմանլարա օղրայարագ Ռուսկակա կիտէճէք տիր։

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻՅԷՆ ՎԷ ԴՕԼԷՐԱ

Ր Է Ս Մ Ի

Հոկտ. 6տա 10ընճը կիւն օրմագ իւզրէ Էտիրնէյէն Լիւլ Գուրկաղ գասապասընտա գօլէրա վուգուաթը օրմամըշ, վէ լաքին եէվմը մէզքիրտէ թրնօվաճըգ գասապասընտա եէնիտէն 4 միւսապ 2 վէֆիյաթ վագը օրմուշ տըր։

Սեպտ. 5տէն 6յա գառտար Պրուսա չէհրինտէ վէ Պիլճիքտէ գօլէրատան հիչ պիր վուգուաթ օրմամմըշ տըր։

* *

Թուզլատա էվվէճճէ ինչա իթտիրիլէն թէհաֆֆուզխանէ պարագալարընտան պիր միհնասիպլինի՝ մուվագգաթէն գարագօլխանէ, վէ տիկէրինին տախի մաքինա մահալի իթթիհատ խրիմէսի՝ մագամը Սաարէթճէ թէնսիպ իտիրէք, իգթիդասը՝ լազմ կէլէնլերէ էմր օլունմըշ տըր։

Պոզ Պրունա գառտար Մուսանեա վէ կէմիդիք միվարտաթընդն Թուզլա թէհաֆֆուզխանէսինէ 10 կիւն գարանթինայա թապի թուլթուրմասը՝ Մէճլիսը Սըհհիյէնին գարարը ախիրի իգթիզասընտան օրմասը հասէպիյէ, մահալը մէզքիրէ կէլէն եօճուլարը մըզտարը՝ թապիի դիյատէյէճէկկինտէն, վագրնա խպիտաը օլունմըշ օյան սու պօրուլարընդն միմքին մէրթէպէ սիւրաթա իթմամըշյա, պիր ան էվվէլ թէհաֆֆուզխանէյէ սու ճէլպ օլունմասը լիւզումը՝ մագամը սիտինտէն Գարթալ գազասընա պաթէլէկրաֆ էմր օլունմըշ տըր։

Խիւտավէնտիկեար վիլայէթի թարաֆընտան կէօսթէրիլէն լիւզում իւզրինէ, Պրուսա գօրտօնընդն գալտըրըրմասընյա պէրապէր Աճէմէր վէ Ցուա Զընարը թէհաֆֆուզխանէներինին լազմը վէ պունլարընն եէրինէ Ագսու գարիյէսիյէ Ուլուպատ քէօրրիսինին եանընտա պիրէր թէհաֆֆուզխանէ թէչքիլի խուսուսընա Մէճլիսը Սըհհիյէճէ գարար վերիրէրէք, օնա կէօրէ իյճապը հարին իյֆասը լիւզումընդն՝ Սըհհիյէ նէգարէթինէն իգթիզա ինէնլերէ իշար օլունմուշ տըր։

Գէշրն եազայմասընա մէպնի. Պահրը Սէֆիտ պօղազընտան կէչէճէք սէֆինէլէրին իճրան մուայնէսիյէ բրանիգա մուամէլաթընդն իյֆասը զըմմընտա, մէմուրիյը սըհհիյէ իչիւն Զանագալէտ մէվճուտ 2 ատէտ քիւչիւք ըրմօրքէօրին ինտարէի Սըհհիյէ թարաֆընտան այտա 270 լիրա պէտել իլէ քիրալանտըղը իչտիրմիշ տիր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ

Էսհամը ումումիյէի Օսմանիյէի թէչքիլ իտէն և Թէրթիպլէրի պիրլէշտիրէք, թէպտիլ մուամէլէսի իճրա իթմէք իւզրէ, Գէլճիգա մէչհուր ֆէնը սերվէթի էրպապընտան Մ. Ժորժ տը Լավլէյ Թարաֆընտան թանգիմ խիլէն լայիհայը՝ ախիրէն պիթթէրճէմէ օգուլյանլարըմըզը նագարը տըգգաթլարընա արզ իթմիշ իտիք։

Իչպու մէսէլէ հագգընտա Թուրէ կազէթասընա տէրճ ալընան պիր ֆգրայը պէրվէճճը աթի նագլ իտէրմէ։

Պու լայիհա Էլեէվմ ֆէնը սերվէթտէն պահս իտէն կազէթալարընն էքսէրսիսնտէ թէտգիգաթը ամիգայա զէմին օլմագտա, վէ թէպտիլ մուամէլէսինին հասրլ իտեճէկի նէթիյճէլեր հագգընտա՝ էքսերի միւսահտ օլարագ կէօնակէօն միւթալէալար տէրմէյան իտիրմէքտէ տիր։

Մէգքիւր լայիհանընն հիւքիմէթը Սէնիյէճէ տախի նազարը տիգգաթա ալընարագ տէվարը ախտէսինճէ մէվգրի թէտգիգէ վագ իտիրմիշ պուլընճաղը ազիքեար օլտըղընտա, օլ պապատ ուզուն ուզատտիյէ միւթալէալար պէյանընա լիւզում եօգ տըր։ Ֆագաթ տուլյունը ումումիյէի Օսմանիյէ թահվիլաթընը՝ էլեէվմ Լվլրօքա բիւցալարընտա նազարը չօգճա պուլընմադտա իքէն, պունլարըն իսթիմալի վէսիլէլերի պիլէնիպէ ազ օլտըղընտան, սերմայէտարանընն բարարարանը ֆայիզսիզ պրագմատագ իչիւն միւթէպէր եսհամ վէ թահվիլաթա բաղգէթ կէօսթէրճիքլերի մալիմ տիր։

Պու հալ իքի նէթիճէ հասրլ իթմիշ տիր քի. պիրի՝ Լվլրօքա բիւցալարընտա բարա ֆահգիզինին թէնէգզիւլի, տիկէրի տէ միւթէպէր եսհամ վէ թահվիլաթ ֆիյաթընընը թէտգագըսը տըր։

Ինկիլթէրա, Ֆրանսա, Ալէմանիա բանէրընընն եանի մալիյէ էսհամընընն չու սօն սէնէլէրտէ նախ օլաբգլարը թէրգագըի ֆիյաթ՝ բէսիւմայա նիսպէթլէ ֆահգի 100տէ եարբմը միւթէճավուզ պիր նիսպէթտէ տիւշիւրմիշ տիր։

Եանի, մէսէյա, էվվէլտէ սէնէտէ 12 ֆրանգ գիթիրիր պիր թահվիլ իշթիրաը իչիւն 400 ֆրանգ վերիլմէք լազըմ կէլիր իքէն, չիմտի 435-440 ֆրանգ վերմէք լազըմ կէլճէկինտէ, ֆահգ 100տէ 3տէն 2 պուչուգա էնմիշ տիմէք տիր։

Ցուլյունը Օսմանիյէի թէչքիլ իտէն 4 թէրթիպլէր էլեէվմ էվլօքատա էն էմին թահվիլաթտան մատտուտ պուլընտըգլարընտան, ֆիյաթ թէրագգըսընտան անէր տախի միւսթէֆիտ օլմըշլար տըր։

Ֆագաթ թահվիլաթը Օսմանիյէնին՝ սարի Էվլօքա էսհամընա նիսպէթլէ զայէթ միւմթազ պիր վազիյէթի վար տըր։

Պու իսէ անէրին ֆիյաթ վէ ֆայիդանին արթմասը խուսուսընտագի իմքան տըր։

Մէսէլա, Ֆրանսա բանը էլեէվմ էօյլէ պիր հալէ կէլմիշ տիր քի, պունտան գէյատէ թէրագգըյա նարիյէթի՝ ֆահգին պիւթիւն պիւթիւն էհէմմիյէթսիզ պիր նիսպէթ տիւշմէսի տիմէք օլուր։

Ֆահգին արթմասը մէսէլէսինէ կէլինճէ, պու խուսուսատա գաթան իմքան եօգ տըր։ Զիրա էսհամը ումումիյէի Օսմանիյէտէն մատտա պիլումում Էվլօքա էսհամ վէ թահվիլաթընն ֆահգի՝ հասրլաթը մուխասէսէնին թէրագգըյաթընա միւսթէնէտ օլմայըպ, էվվէլճէ թային իտիրմիշ տիր։

Պինանէալէյհ պու ճիհէթտէն թէգայիւտը իսթիֆատէյէ իմքան գաբուլըրը պիւթիւն պիւթիւն գաբանմըշ տըր։

Օսմանլը էսհամընն չու հալը միւմթազը նազարը տիգգաթա ալընըրսա, անէրճէ թէվհիտ վէ թէպտիլ մուամէլաթը իճրասը՝ սարը թահվիլաթա նիսպէթլէ տահա գօլայ օլտըղընը իթիրաֆ իթմէք լազըմ կէլիր։

Ֆիլհագիգա էճնէպի տէվլէթլէր թահվիլաթընճա իճրա իտիրիպիլճէք մուամէլաթը թէպտիլէյէ վէ թէվհիտիյէ—թէֆէրրուաթը հերնէ սուրէթտէ պուլընըրսա պուլընսընը—նէթիճէթ իւ նէթիճէ օլարագ ֆահգին ազըզընտա գարար գըլտըղը ինքտար իտիրէմէզ։

Օսմանլը էսհամընճա թէպտիլ մուամէլէսի իճրասը իսէ՝ պէճէմէղ

ԵՐԿՐՈՐԴ ԿՈՆԴԱԿՈՎԻՆ

—Ա՛յ մի՛ հոյն էլ հոնի՝ ինչ ինչ գոնեմ ի՞նչ ես գոնեմ։ Ամենքս էլ գիշերվեղում, ամենքս էլ գիշերվեղում։

Ամենքս էլ գիշերվեղում։ Ամենքս էլ գիշերվեղում։

ՏՈՒԳՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵԼԻ ՕՍՄԱՆԻԵԼ

Իլան.

Թէքիրտաղը գաղաստրին 309 սէնէսի մանուլընտան Ըէմի իտարէսինին միապալէա էյլէտիկի թիթիշլէրին մա հիապէի իանէ էօյրիս օլարագ, մանալինին վէկնի մուճիպինէնէ Իզմիտաէ մէվճուտ 9140 քիլօ թիթիշունին պէէկր աթիգ գրյէսի սիմ մէճիսիյէ 20 զրուշ հիապրյա 3 զրուշ 50 սանթիմէ թալիպի էօնտէսինտէ օյուսդ, 26 իյուլ 310 թարիխինտէն իթիպարէն 21 կիւն զարիֆնտա գարարատէսինին քէշիէսի մուգարէր պուլունտրընտան, զամմա թալիպ օլանլարը՝ Տէրսաատէթտէ Տույունը Ումումիյէ իտարէի մէրքէզիյէսի մուհասէպէսինէ վէ թարտաա Իզմիտ Տույունը Ումումիյէ մէրքէզ միտիրիյէթինէ միրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

26 իյուլ 310 — 21—11

* * *

Իզմիտ գազասրին 309 սէնէսի մանսուլը թիթիշլէրինին էօյրիյէ հիսսէի իանէտինտէ պիր գրսը մուգատէմա պիրմիճազէտէ թալիպնէ իհալէ օլունարը կիպի, պու քէրրէ ատ զրամ միբթէպգորյա պէրապէր. Դարամուսալ գազասրին սէնէի մէրգուզմէ թիթիշլէրինի մա հիսսէի իանէ էօյրիս միգարյէտէյ գոնդրմէջ, վէ պու պապտէ Ըէմի իտարէլէրինին չիմտիյէ գասար միապյէա էյլէսինի վէ թարիխը ինջլտէն իթիպարէն 91 կիւն զարիֆնտա միապյա խէէկէկի թիթիշլէրին միապյա ֆիյաթնա 100տէ 22 զրշ. 12 պուչուգ սանթիմ զամմը, վէ էմսալի միսիլու թիթիշլէրը պիթթէֆիրիգ թէսիմ օլունարգա, պէտէլի տերագապ թէէսիյէ օլընմագ չարթրյա թալիպ զուհուր էյլէմիյ օլարընտան, վէ 26 իյուլ 310 թարիխինտէն իթիպարէն 21 կիւն զարիֆնտա դալարտատէսինին քէշիտսի մուգարէր պուլունարընտան, զամմա թալիպ օլանլարը՝ Տէրսաատէթտէ Տույունը Ումումիյէ իտարէի մէրքէզիյէսի մուհասէպէսինէ վէ թարտաա Իզմիտ Տույունը Ումումիյէ մէրքէզ միտիրիյէթինէ միրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

26 իյուլ 310 — 21—11

ՏՈՒԳՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵԼԻ ԻՏԱՐԷՍԻ

Իլան.

Տամկա քուլլարը՝ էվրագ վէ սէնէսատթա լայրզրյա եարբյամատա, վէ պիրազ եարբյմզը օլանլար տախի սոնրատան սիւրէպ զայ օյմագա իտուկի, վէ պու սա բուլլարը՝ արգա թարաֆլարընա սիրիլէն զամգն ալընընտան իլէրի կէլտիկի չիքայէթ վէ իսապար օլունմատա իսէ ատ, բուլլարը՝ արգասընա զամ օյմայրգ պէտոնէրէն թապիր օյնան մայի տիր քի, զամգանն գիյատ տիր Անմագ, էվրագ վէ սէնէսատթա լայրզրյա եարբյմասը վէ եարբյանլարը տախի սոնրատան տիւմէսի՝ մայիի մէզքիւրն նէզաքէթի ճիհէթիյէ հինը իսապտնա գիյատէնէ ըսատը-մասընտան ուսայր մանվ ու զախ օյմասընտան իլէրի կէլէյօր։ Պինաէնալէյ, բուլլարն հինը իսթիմալտնա պէտոնէրէնի մանվ օյմամագ իչին գիյատ ըսատրմամասընա տիրգամ իսիմէսի լիւզում իսիթար վէ իլան օլունուր։

5 թշր. էվվէլ 310 — 5—3

ԶԱՅ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Կ. ԵԱՎՐՈՒԵԱՆ Վէ Յ. ԽԱԳՈՒԼԵԱՆ

Զայ խմիմալինին թէամիւմ իթմէսիյէ, չայ սարգուիթաար՝ թի ճարէթատէն գիյատ պիր սէնատթ հալինի քէսպ իթմիշ տիր քի, պու սէնատթ՝ ուզուն միատէթ թէճրիպպէ իլէ թանսիր օլունապիլիր։

Տէրսաատէթտէ 14 սէնէսէն պէրու իբրտ իմտիկի մուատէպթիր թիւճարիյէ իլէ քեսպը չէօրէրէ իմմիշ օլան մաղազամը թարաֆրընտան պու սէնէ տախի պէօյիւք պիր մրգտարատա վէ հէր կէօնա Զին, Ճապա, Սէյլան վէ Հինդիսթան չայլարը ճէկպ օլունաղը կիպի, եսգընլարատա միչիմէրիլէրին մէմնունիյէթինի մուճիպ օյանագ զայէթ նէգիս գոգուր վէ ուճուզ չայլար տաիի ճէկպ իտիլէճէկի իլան օլունուր։

Պիր խայլի միչիմէրիլէրիմիզին չայ իչիրատա զմինընտա քէսրէթէթ վուգուպուլան միրաճաաթլարը իւզէրինէ տէքօգիմօմզը պիր գաթ տահա թէկսիթիմէկէ մէճպուր օյմագա պէրապէր, մէզքիւր տէքօգիմօտատա ատնտրգլարա վէ գուճուլար իչինէտ պէօյիւք մրգտարատա հէր նէվ նէգիս չայլար պուլընմագտա տրր։

Կէրէք Տէրսաատէթտէ վէ կէրէք մէմալիքը Շահանշահին պայլրճա չէհրիէրինտէ քիչչա իթտիկիմզ չիպէլէրին մաղհար օյտուգլարը հիանը թէվէճճիւհ՝ սիգի իթթիհազ իթտիկիմզ մէալէք, եանի «չայն նէվէլերի, մրգտարը վէ զրյմէթի հագրնտա տօղրուլրգա իճրաի մուամէլէ իթմէկէ» պիր գաթ տահա բապի իթմիշ տիր։

Զայլարբմրզին նէֆտաէթինէ՝ մաղազամրզ էսկի մարգասրնին սախթէ օլարագ քիչա իւզէրինտէ բէք զիյատ արթմշ օյմասը՝ պիր տէլի օյագիրի։ Մէզքիւր մարգայր պու քէրրէ պայէատ կէօրիլէն տլէամէթէ թէպտիլ իթմիշ օյարդրմբզտան, սախթէ մալերտէն իճթինայ օլընմասը իչիւն մաղազամրզդն եէնի մարգարյա Տէրսաատէթտէ Պաղչէ Գարուսընտա Ճէյալ պէյ խանը թանթընտա 10 Նո. մէրօտա Կ. ԵԱՎՐՈՒԵԱՆ վէ Յ. ԽՍԱԳՈՒԼԵԱՆ նամընա միրաճաաթ օլընմասընը թալէպ իտէրզ։

ՍԱՐՐԱՖԻԵԼ

ԷՎՐՕՊԱ. ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 19 հոկտ.

Ինկլ. էհտամը Ինկ. Էվր.	101—31
Ոամ. էհտամը արբյուր	24—81
» » գարտաար	25—
» » Սէրի Ա.	64—
» » » Բ	41—50
» » » Գ	27—37
Օթոման 1871	96—62
Օսմանլը Պանգաար	10—43
Բուսթա իսթիդրազը	—
Մբբրը տաբ. մութթահրատ	103—62
» իթթիհազը	105—50
Տարիէի Սանիյէի Մբբրը	102—
Եունան 5 % 1879	31—
Բոշնիա իսթիդրազը	—
Գուլգար իսթիդրազը	99—50
Թամպիո Բարիզ 3 տյ վառէ	25—30

Բարիզ 19 հոկտ.

Ֆրանս. էհ. 3 % ֆր.	101—25
» » 4½ %	107—97
Եէնի Օսմ. էհտամը ադյէլար	25—05
» » » գարաարար	25—25
Մէ-գասնէլէ	—
Սէրի Բ.	—
» Գ.	27—50
Բուսֆէրի ղրմէնտաֆէյի	120—50
Օսմանլը Բէյժբի էհտամը	468—12
« Գանգաար	663—43
Գրէքի Լիոնէ	752—50
Գրէքի Ֆոնտէ	900—
Ֆոնթուար ամէգանէ	525—
Միւլէյիշ ագաիոնը	2910—
Իթալիա էհտամը	83—10
Մբբրը ֆոնտ. մութթահրատ	528—13
Ռուսոսիթէ Թիւրք	469—37
Թամպիո 3 տյ վառէ	25—14

Վիէննա 19 հոկտ.

Լօնտրա իւզէրինէ զամպիո	124—65
Բուսֆէրի ղրմէնտաֆէրի ֆի.	65—
Օսմանլը Բէյժի ագսիոնը	228—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էհտ. ամ. տիւն ագյ. գաբ.	27—24
» » » էն եիւքսէք	27—24
» » » էն ազաղը	27—15
Գու ասպտ՝ ադրբաք Գ. ք.	27—32
Թանվիլաֆը Օսմանիյէ	96—20
» » » էն եիւքսէք	—
» » » էն ազաղը	—
» » » ազբաք գ. ք.	—
Սէռի Ա.	64—
» Բ.	41—30
» Գ.	30—
Բուսֆէրի ղրմէնտաֆէրի	122—75
Ագչէ ֆոռզի	6—
Բէբօր Ղբշ.	—
Հէվալէսիզ » բէբօր	25—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէքի ժէնէրալ	9—04
Սթամպօլ. Ֆանգաար	4—
Օսմանլը Սիկուրթա չիրքէթի	7—70
Բէժի ագսիոնը	20—26
Թրամվայ	6—95

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՏԱԹԸ

Օսմ. լիրաաը 100 ղշ. ասն	Ղբշ. Բ
Պէյազ մէճիտիյէ ֆոռզը	108—
Մէճիտիյէ »	98—
Պէյլիք »	102—
Ամբէրգ »	103—
Հոկլիգ լիրաաը	110—15
Ֆրանսըզ ալթունը	87—30
Բել	90—10
Գրէմիզ ալթունը	51—15
Գարաբօն գրամէտի	8—48

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	110—⅛
Զարիգ 3 տյ վառէյի	22—87½

ԻԼԱՆԱԹ

Մարթուն իլալ իթթիրիմէքտէ օլան 9 նէվ գայրը մուրասա Օսմանի վէ Մէհիտի նիշանը գիշանլարընն միատէթը մուգավէլէսինին ինգրզաար ճիհէթլէ, մէզքիւր նիշանլար իմալէսինին 2 սէնէ միատէթ իչիւն եէհնէսէ իճրաի միունագասաը լազմ կէլտիկինէն, պունլարրն իմալընա թալիպ օլանլարը՝ Մէճիտը Մալիյէ մէլրաճաաթ էյլէմէլերի խզմաթը լազմէ իլէ իլան օլընմը խոր։ Պունլարրն գարարատէ միատէթի պու քէրրէ հասպէլ իչմագ չէհրը հալը Բուսֆինին 15ինճի ճուսսա էրթէսի կիւնիւնէ գասար թէմտիր օլընմը, վէ անտէն 2 կիւն սօնրա եանի չէհրը մէզպուրրն 18ինճի սալը կիւնիւ ինալէի գաթկէսինին իճրա օլընմասը, վէ մէզքիւր 2 կիւն զարիֆնտա 100տէ 5 թէնզիլաթ գապուլ օլընը, անտէն սօնրա հէր նէ մրգտար օյուր իսէ օյուն, վուգու պուլանագ թէնզիլաթը գապուլ իսիրմէմէսի մուգարէր պուլընմը օյմագա իլանը քէնգիֆէթ օլընը։

5 թշրինը էվվէլ 310 — 3—3

Իւսկիւտարտա Բաչա Լիմանը նամ մանալտէ վագը ճէննէթմէքեան Բէրթէվնիվալ Վալիտէ Սուլթան հազրէթլերի վագֆրնտան օյուպ, չէբաիթը մուայէնէ իլէ 10 սէնէլիք օյարագ իչմագը մուգարէր օյան մալիմ էլ հուսուսա պիր պապ տագիզ տէյիրմէնինին պէտէր իչմաբը չէհրիսի 75 ատէտ լիրաի Օսմանիատ թալիպի էօտէսինտէ օյտուրընա վէ թշրինը էվվէլին 13ինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ սասթ 7յէ գասար հէր գաշ ղշ. վէ 15ինճի ճուսսա էրթէսի կիւնիւ քէզալիք սասթ 7յէ գասար 100տէ 5 զամմ օլընորը հալտէ գապուլ օլընմաղընա պէտէն չէբաիթը մէզքիւրէյի անլայարագ պէտէր իչմաբը մէզքիւրէ զամմ իլէ թալիպ օլանլարը օնա կէօրէ 100տէ 10 նիսպէթինտէ բէյ ազէյէրինի միւսթասարպէն էվգաֆը Հիմայուն նէզարէթը ճէլիլէսի տարէրէսինտէ վագֆը միչարէյէնա օտասընա միրաճաաթ իթմէլերի իլան օլունը։

5 թշրինը էվվէլ 310 — 7—3

GRANDS MAGASINS DU

Printemps

NOUVEAUTÉS

Envoi gratis et franco

du catalogue général illustré, renfermant toutes les modes nouvelles pour la **SAISON d'HIVER**, sur demande affranchie adressée à

MM. JULES JALUZOT & Cie
PARIS

Sont également envoyés franco, les échantillons de tous les tissus composant nos immenses assortiments, mais bien spécifier les genres et prix.

Envoi franco de port jusqu'à destination de toute commande de 50 francs payée par avance, pouvant être expédiée en **un seul** colis-postal.

Les envois qui ne peuvent être faits par colis postaux, sont expédiés franco Marseille ou, sur demande, ***franco destination***, à partir de 100 fr. moyennant 5 ⅌ d'augmentation sur le montant de la facture. — Ces envois peuvent être expédiés contre remboursement.

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Թէքիրտաղ իլան իլէ թալվիրը մուամէլէթի օլընճայա գասար, եանի նագտ իլէ ֆիւրուխթ օլընմագ գասէսի վագ զրբընընճայա տէկին եալընըզ մանիւլաթը վագֆիյէտէն հասէսարանրն հասպէլ նիզամ պլիա միզայէտ թէֆվիզ իտէճէքլերի հիսէլի սէքնալէրին նրսքը մէճիտ մանալինին 16 հիսէտէն 2 հիսէսի. հաճի Հիսէյին։

..11..3250. — Այա Սոֆեասա Իսագ Բաչա մանալէսինտէ Պագդալ սօգաղընասա թախմինէն վէ թէրպիէն 30 մէթրօ արասատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույուր միչթէմիլ ախչագ պիր պապ մէնզիլին նրսքի հիսէսի. էմին աղա։

.. 25, 27, 29 .. 25000. — Գալաթասա Շահսիվար պէյ մանալէսինտէ Գէօյիւք Հէնտէք ճատաէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 117 մէթրօ արասատա մէպնի 6 օտա վէ 1 սուֆա վէ 3 գույուլ վէ 380 մէթրօ պաղչէ վէ 1 սարնըճ վէ թանթընասա 2 պապ տիւքքեան իլէ մէզքիւր տիւքքեան զարընտա քեան 91 մէթրօ պարագայը միչթէմիլ վէ մէճմուը 90 ատէտ լիրաի Օսմանի քիրալը քեարկիր պիր պապ մէնզիլին 8 հիսէտէն 1 հիսէսի. հաճի Օսման։

..16..2334.—Կօզատասա Սէքքան Պաչը Եագուպ Աղա մանալէսինտէ Գալայը օգաղընասա թախմինէն վէ թէրպիէն 91 մէթրօ պիր գրթա արասնրն սիւլուա հիսէսի. հաճի Անմէտ։

..13,15..40000. — Գալաթասա Օգնը Մուսա մանալէսինտէ Լալէլի չէչմէսի օգաղընասա տէրուենտէ 1 գույուլը միչթէմիլ թախմինէն վէ թէրպիէն 231 մէթրօ պիր գրթա արասնրն պիւթիւնի. էօրիսճի Անմէտ։

..2..15000.—Գալաթասա Քէմանքէշ մանալէսինտէ Մօսա օգաղընասա թախմինէն վէ թէրպիէն 53 մէթրօ արասատա մէպնի 7 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 գույուլ վէ 1 թարպացը միչթէմիլ վէ չէհրի 300 զրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ օթէլ վէ թահթընասա քեզալիք մէստուա պիր պապ տիւքքեանրն բուլպ հիսէսի. էօրիսճի Անմէտ։

(1) Ճիւմէլէրին պաչարընասա իլք հիզասա պուլունան բագգամար՝ մանիւլաթրն նիւմէրօպաչրընը, իքինճի հիզասաքիլէր՝ գրյմէթը մուխամմէնէպնի, իւչինճի հիզասաքիլէր՝ գրյմէթը թահրիրյէսինի վէ սեօրսիւնճիւ հիզասաքիլէր՝ պէտալը մուգայէսէսինի պիլտիրմէքտա տիրէր։

FARINE LACTÉE H NESTLÉ

20 ՍԷՆԷԼԻԳ ՄՈՒՎԱՖՖԱԳԻՅԷԹ

32 RECOMPENSES
DONT
12 DIPLOMES D'HONNEUR
et
14 MEDAILES D'OR

Certificats nombreux des premières autorités médicales

—

ՖԱԳՐԻԿԱ ՄԱՐԳԱՍԸ

ԳԻՒՇԻՐԻՔ ՁՕՀՈՒԳԼԱՐ ԻՁԻՒՆ ՄԻՒՐԷՄՄԷԼ ՆԱՖԱԳԱ

Գեաֆի մրգտարատա օյմայան անա սիւտինին ենրինն թուրթար, վէ սիւտատէն քէսմէկի գոլալալարրը, վէ զայէֆ գալալ սինէր։—ՆԱԶԻՐ ՄԻՏԷԼԻ ԵԷԹԻՐԼԷՐ իչիւն տախի նաֆագա ենրինէ սուրէթը միճիտատէ խթիմալ օյուրը։

Պիր լօգ թագիալէրինտէն սագընրմագա իչիւն հէր գուԹա իւզէրինտէ

ՀԱՆՐԻ ՆԷՍԹԼԷ, Վէվէյ 8 (Զուիցերիա)

նամ մուճիտինին իմզասը պուլունմասընա տիգգաթ իթմէլի տրր։

Պիշիմիզ պէզիրգ էնվազը վէ ըրբէյրը տիւգգասընա նէսմէթ գէլմէյ՝ 1889 Իարիզ Սերկիի Ընտ.միճինտէ էն եիւքսէք միգեաֆալարա նամզ օլաագ, պիր ՊԼՕԳԻՒԻՐ ՄԻՒՐԷԵԱՖԱԹ վէ պիր ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱ ալմէշ տրր։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իյպու. 1894 Սեպտեմբերին 25ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Ադանայ-ի Ադանայ

Մ. Տ.
1 Պ. Ատա, Հէյդէրի, Պուրկազ, Գընալը։
1 45 Հէյդէրի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Պօթանծը, Ճասը Պօթանը, Գալամշէ, Մօտա։
2 Բէհնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէրի, (Պ. Ատատան սասթ 2.45տէ)։
3 Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէրի, Պուրկազ, Գընալը, (Պ. Ատատան 3.45տէ)։
8 Բէհնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէրի, Պուրկազ, Գընալը, (Պ. Ատատան սասթ 8.45տէ)։
10 45 Պ. Ատա, Հէյդէրի, Գասբէքէզ։

Բիւթիւրտէն Ադանայ ճանապարհ

3 15 Գասբէքէզ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյդէրի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէհնտիք։ (1)
7 15 Գընալը, Պուրկազ, Հէյդէրի, Պ. Ատա (1)
9 Գընալը, Պուրկազ, Հէյդէրի, Պ. Ատա, Գարթալ։ (1)
10 Հէյդէրի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէհնտիք։ (2)
10 40 Մօտա, Գալամշէ, Ճասը Պօթանը, Պօթանծը, Մալթէբէ, Պ. Ատա, Հէյդէրի։ (2)
11 Գընալը, Պուրկազ, Հէյդէրի, Պ. Ատա։ (2)

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ադանայ-ի Հէյդէրի

12 45 Պ. Ատա, Հէյդէրի։
12 45 Բէհնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէրի, Պուրկազ, Գընալը։ (Պ. Ատատան սասթ 1.30տէ)։
2 30 Հէյդէրի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Պօթանծը, Ճասը Պօթանը, Գալամշէ, Մօտա։
8 30 Պ. Ատա, Հէյդէրի, Պուրկազ, Գընալը։
10 Բէհնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէրի, Պուրկազ, Գընալը, Գասբէքէզ, (Պ. Ատատան 10.45տէ)։
10 45 Հէյդէրի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Ճասը Պօթանը, Գալամշէ, Մօտա։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Բիւթիւրտէն Ադանայ

2 45 Գասբէքէզ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյդէրի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէհնտիք։ (2)
3 15 Մօտա, Գալամշէ, Ճասը Պօթանը, Մալթէբէ, Պ. Ատա, Հէյդէրի։ (2)
3 45 Գընալը, Պուրկազ, Հէյդէրի, Պ. Ատա։ (2)
7 15 Գասբէքէզ, Հէյդէրի, Պ. Ատա։
10 15 Գընալը, Պուրկազ, Հէյդէրի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէհնտիք։ (2)
10 40 Մօտա, Գալամշէ, Ճասը Պօթանը, Պօթանծը, Մալթէբէ, Պ. Ատա, Հէյդէրի։ (2)

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Բաղչէ կիւնլէրինէ մասա Ադանայ-ի Ադանայ ճանապարհ

1 15 Հէյդէրի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Պօթանծը, Ճասը Պօթանը, Գալամշէ, Մօտա։
4 Ճասը Պօթանը, Գալամշէ, Մօտա։
11 » » »

Բիւթիւրտէն Ադանայ ճանապարհ

3 15 Ճասը Պօթանը։ (1)
9 45 Մօտա, Գալամշէ, Ճասը Պօթանը։ (1)
10 40 Մօտա, Գալամշէ, Ճասը Պօթանը, Պօթանծը, Մալթէբէ, Պ. Ատա, Հէյդէրի։ (2)

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ադանայ-ի Հէյդէրի

2 30 Հէյդէրի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Պօթանծը, Ճասը Պօթանը, Գալամշէ, Մօտա։
4 45 Գալամշէ, Մօտա։
10 45 Հէյդէրի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Ճասը Պօթանը, Գալամշէ, Մօտա։

Բիւթիւրտէն Ադանայ ճանապարհ

3 15 Մօտա, Գալամշէ, Ճասը Պօթանը, Մալթէբէ, Պ. Ատա, Հէյդէրի։ (2)
3 45 Մօտա, Գալամշէ։ (2)
10 40 Մօտա, Գալամշէ, Ճասը Պօթանը, Պօթանծը, Մալթէբէ, Պ. Ատա, Հէյդէրի։ (2)

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՆԱ ԹԱՐԻԳԻ

Ադանայ-ի Ղարամանիյէ գարիսատան

Բիւթիւրտէն

Մ. Տ.		Գաբ. Ն.
12 45	Իսկիշէհիր կիւնէ	24
2 32	Բէհնտիք կիւնէ	4
3 45	Պիլա Թէատրիւֆ (4)	
5 25	Բէհնտիք կիւնէ	6
7 35	Իզմիտ կիւնէ	26
9	Բէհնտիք կիւնէ (4)	8
10 30	Բէհնտիք կիւնէ (4)	10
11 30	Բէհնտիք կիւնէ	12

Հայտար-Բաղտան

1 30	Բէհնտիքտէն կիւնէ	1
3 05	Բէհնտիքտէն կիւնէ	3
4 25	Իզմիտտէն կիւնէ	21
5 55	Բէհնտիքտէն կիւնէ (4)	5
8 45	Բէհնտիքտէն կիւնէ	7
9 30	Պիլա Թէատրիւֆ (4)	
11 15	Իսկիշէհիրտէն կիւնէ (4)	23
12 10	Բէհնտիքտէն կիւնէ (4)	9

ԳԱՏԸՐԲԷՕԳ ԹԱՐԻԳԻ

Էվվմիճէ Բէօբ-բիւտէն Մ. Տ.	Գասբ-քեզյտէն Մ. Տ.	Բաղչար Բէօբ-բիւտէն Մ. Տ.	Գասբ-քեզյտէն Մ. Տ.
1(*)	1(*)	1(*)	1(*)
1 30	1 30		
2 15	2 15	2	2
3	3		
3 45	3 45		
4 30	4 30	3	3
5 15	5 15	4	4
6	6	5	5
6 45	7 15	6	6
8	8 30	7	7
9 15	9 15	8	8 30
10	10	9	9
10 25	10 35	10	10
10 50	11		
11 20	11 25	11	11
11 45	12	12	12
12			

(1) Իշկու սեֆերլէրէ եիւք գապուլ օլունմաճագ տրր։

(2) Իշկու սեֆերլէրէ եիւք գաթիէն գապուլ օլունմայաճագ տրր։

(4) Ճումա վէ բազար կիւնլէրի Ֆէնէր Պաղչէի գաթարընա Թէատրիւֆ խտէճէք տիր։

(*) Իշկու իշարէթլի սեֆերլէր՝ հօկտ.-ի 15ինտէն ինի իպարէն լազվ օլընճագ տրր։